



النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

19 تشرين الاول (اكتوبر) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية



ارتفاع الدين العام في الأردن 11 في المئة

لأردن، في المديين الطويل والقصير، بالعملات الأجنبية والمحلية، عند مستوى "B+/B"، مع توقعات مستقبلية مستقرة. وتوقعت الوكالة أن يتعافى الاقتصاد الأردني تدريجياً العام المقبل من آثار جائحة كورونا، وأن يحقق نمواً اقتصادياً بمعدل 2.5% خلال الفترة (2021-2023)، على الرغم من التباطؤ الاقتصادي العالمي. وبيّنت الوكالة أنّ منح الأردن نظرة مستقبلية مستقرة يعود إلى عدة عوامل، أهمها منعة مصادر التمويل المحلية والخارجية التي يحظى بها الأردن لعلاقته الاستراتيجية مع الدول المانحة.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

ارتفع إجمالي الدين العام الأردني، خلال الأشهر السبعة الأولى من العام الحالي، بنسبة 11 في المئة إلى 33.4 مليار دينار (46.7 مليار دولار) مقارنة مع 30.07 مليار دينار في نهاية 2019، أي بزيادة مقدارها نحو 3.4 مليارات دينار (4.7 مليارات دولار).

وكشفت وزارة المالية الأردنية عن ارتفاع الدين العام نسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي إلى 107.9 في المئة حتى نهاية يوليو (تموز) الماضي. وأظهرت الإحصائيات بلوغ الدين الداخلي للأردن في نهاية يوليو (تموز) الماضي 18.9 مليار دينار، في حين بلغ الدين الخارجي 14.5 مليار دينار. وكانت وكالة "ستاندرد آند بورز" كشفت عن استقرار التصنيف الائتماني السيادي

local currencies, at the level of "B + / B", with stable outlooks. The agency expects that the Jordanian economy will gradually recover next year from the effects of the Corona pandemic, and to achieve economic growth at a rate of 2.5% during the period (2021-2023), despite the global economic slowdown.

The agency stated that granting Jordan a stable outlook is due to several factors, the most important of which is the resilience of local and external funding sources that Jordan enjoys due to its strategic relationship with donor countries.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

The Public Debt in Jordan Rises by 11 percent

The total Jordanian public debt increased by 11 percent to 33.4 billion dinars (\$46.7 billion) during the first seven months of this year, compared to 30.07 billion dinars at the end of 2019, an increase of about 3.4 billion dinars (4.7 billion dollars).

The Jordanian Ministry of Finance revealed that public debt had risen to 107.9 percent until the end of last July. Statistics showed that Jordan's internal debt reached 18.9 billion dinars at the end of last July, while the external debt reached 14.5 billion dinars. "Standard & Poor's" revealed the stability of the sovereign credit rating of Jordan, in the long and short term, in foreign and

■ جانحة كورونا تتسبب بعجز 14 في المئة في موازنة تونس

تسببت جانحة كورونا في اتساع حجم العجز في الموازنة التونسية نظرا للركود الاقتصادي وتزايد الإنفاق على حساب الاستثمار والتنمية، الأمر الذي زاد من ارتباك التوازنات المالية في وقت تستعد فيه الحكومة لطرح مشروع قانون الموازنة للعام المقبل.

ووفقا لوكالة "رويترز" أدت أزمة فيروس كورونا إلى ارتفاع عجز موازنة تونس إلى 14 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في العام الجاري، أي مثلي الهدف الأصلي وأعلى مستوى في نحو أربعة عقود.

وتهدف تونس إلى خفض العجز إلى 7.3 في المئة في 2021، كما تأمل في أن يبدأ الاقتصاد في التعافي من تأثيرات الأزمة بعد ركود تاريخي هذا العام. وتتوقع



تونس نمو الناتج المحلي الإجمالي نحو 4 في المئة في العام المقبل مقارنة مع توقعات بانكماش قياسي بلغ 7 في المئة هذا العام بحسب مسودة موازنة 2021. وانكمش اقتصاد تونس 21.6 في المئة في الربع الثاني من 2020 مقارنة مع مستواه قبل عام، إذ تضرر بشدة من حظر السفر المفروض لكبح انتشار فيروس كورونا.

في الموازنة، كشف رئيس الوزراء التونسي هشام المشيشي، عن ضخ الحكومة 1.5 مليار دولار

في الشركات الحكومية، في إطار محاولة لإصلاح القطاع المتعثر، وستقدم دفعة جديدة من زيادات الأجور لموظفي الدولة.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

■ Corona Causes a 14% Deficit in Tunisia's Budget

The Corona pandemic has caused the widening of the deficit in the Tunisian budget due to the economic stagnation and increased spending at the expense of investment and development, which added to the confusion of financial balances at a time when the government prepares to introduce the budget bill for the next year.

According to "Reuters" agency, the Coronavirus crisis has led to the rise in Tunisia's budget deficit to 14 percent of GDP this year, double the original target and the highest level in nearly four decades.

Tunisia aims to reduce the deficit to 7.3 percent in 2021, and it also hopes that the economy will begin to recover from the

effects of the crisis after a historic recession this year. Tunisia expects GDP growth of about 4 percent in the next year compared to expectations of a record contraction of 7 percent this year, according to the draft 2021 budget. Tunisia's economy shrank by 21.6 percent in the second quarter of 2020 compared to its level a year ago, as it was severely affected by the travel ban imposed to curb the spread of the Coronavirus.

In parallel, Tunisian Prime Minister Hichem Mechichi revealed that the government has pumped \$1.5 billion into state companies, as part of an attempt to reform the faltering sector, and it will provide a new batch of wage increases for state employees.

Source (Al-Arab Newspaper-London, Edited)

■ مصر تحقق نموًا 3.6 في المئة وتجاوزت تداعيات "كورونا"

كشف وزير المالية المصري محمد معيط، عن نجاح مصر في الإفلات من الانكماش العنيف الذي واجه الاقتصاد العالمي، بسبب التداعيات والمخاطر التي خلفتها جانحة فيروس كورونا المستجد، لافتا إلى أن "مصر نجحت في الحفاظ على معدل نمو عند مستوى 3.6 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي في ظل أزمة "كورونا"، بينما تراجعت غالبية مستويات النمو لدى معظم الدول"، مشيراً إلى أن "معدل البطالة لم يتجاوز المستوى الذي كان عليه خلال العام المالي

2017 - 2018 حيث بلغ مستوى 9.6 في المئة بنهاية منتصف العام الحالي". وأشار إلى أن "مصر احتفظت بثقة جميع مؤسسات التقييم العالمية مثل "ستاندرد أند بورز" و "موديز" و "فيتش" خلال فترة من أصعب الفترات التي شهدتها الاقتصاد العالمي في ظل جائحة كورونا. كما احتفظ الاقتصاد المصري بثقة المستثمرين في



المنطقة حيث تم تثبيت التقييم السيادي والتصنيف الائتماني لمصر مع نظرة مستقبلية مستقرة للاقتصاد المصري، مما يُعد إنجازاً مهماً لمصر، نالت به ثقة المؤسسات المالية العالمية ومجتمع الاستثمار الدولي".

وأوضح الوزير معيط أن "أسعار السلع الأساسية استقرت، حيث تم تحقيق مستوى قياسي للتضخم عند 4.2 في المئة مع نهاية شهر يونيو (حزيران) الماضي، مقارنة بنحو 8 في المئة خلال الفترة ذاتها

من العام الماضي"، مؤكداً أن "مصر استطاعت خفض العجز الكلي للناتج المحلي الإجمالي إلى 7.9 في المئة خلال العام المالي الماضي مقارنة بنحو 8.2 في المئة خلال العام المالي 2018 - 2019".

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

■ Egypt Achieves a Growth of 3.6% Outpacing the Repercussions of "Corona"

The Egyptian Minister of Finance, Mohamed Maait, revealed that Egypt had succeeded in escaping the violent recession that faced the global economy, due to the repercussions and risks left by the emerging coronavirus pandemic, pointing out that "Egypt has succeeded in maintaining a growth rate at the level of 3.6 percent of the GDP in light of the "Corona" crisis, while most of the growth levels have declined in most countries," noting that "the unemployment rate did not exceed the level it was during the 2017-2018 fiscal year, reaching a level of 9.6 percent by the end of the middle of this year."

Maait pointed out that "Egypt has retained the confidence of all global evaluation institutions, such as "Standard & Poor's", "Moody's" and "Fitch" during one of the most difficult periods in the global economy in light of the Corona pandemic. The

Egyptian economy also preserved the confidence of investors in the region, as the sovereign evaluation and credit rating of Egypt were confirmed with a stable outlook for the Egyptian economy, which is an important achievement for Egypt, which won the confidence of international financial institutions and the international investment community.

He also explained that "basic commodity prices have stabilized, as a record level of inflation was achieved at 4.2 percent at the end of last June, compared to about 8 percent during the same period last year," stressing that "Egypt was able to reduce the total deficit of the GDP to 7.9 percent during the last fiscal year, compared to 8.2 percent during the 2018-2019 fiscal year.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)



الإمارات الـ 20 عالمياً في مؤشر "المدفوعات غير النقدية"

للمستهلكين والشركات والحكومات، من المدفوعات غير النقدية. وستكون المكاسب المقدرة للمستهلكين 0.2 مليار دولار، بينما ستحصل الشركات على واحد ونصف المليار دولار، فيما ستحصل الحكومات على نصف مليار دولار.

وأظهرت دراسة "فيزا" تحسناً بنسبة 1.1 في المئة في التوظيف الحالي، ومعدل نمو للأجور بنسبة 0.05 في المئة، إلى جانب نمو إجمالي الناتج المحلي بمقدار 10.8 نقطة، باعتبارها جزءاً من المكاسب على الأمد الطويل، والمتوقعة بحلول عام 2032.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

كشفت إحصاءات صادرة عن "يورومونيتور إنترناشيونال"، عن بلوغ إجمالي معاملات الدفع للمستهلكين في دولة الإمارات، خلال عام 2019 حوالي 60 في المئة كانت عبارة عن مدفوعات غير نقدية، لتحل الإمارات بذلك المرتبة 20 عالمياً في هذا المجال. ومن المتوقع بحسب الإحصاءات أن تصل المدفوعات غير النقدية في الإمارات إلى 73 في المئة بحلول عام 2025. كذلك كشفت دراسة صادرة عن "فيزا" حول المدن غير النقدية، عن أنه من الممكن أن تستفيد إمارة دبي من التأثيرات المحفزة، والنمو الاقتصادي بدءاً من اليوم وحتى عام 2032، فضلاً عن الوقت الذي يوفره المستهلكون والشركات التي تستخدم المدفوعات الرقمية بشكل أكبر. وتوقع "فيزا" أن تكون أكثر من 8 مليارات درهم (2.2 مليار دولار) من صافي الفوائد السنوية المباشرة

UAE Ranked the 20th Globally in the "Cashless Payments" Index

Statistics released by Euromonitor International revealed that the total payment transactions for consumers in the UAE reached about 60 percent in 2019, which were non-cash payments, thus placing the UAE in the 20th place globally in this field. According to statistics, non-cash payments in the UAE are expected to reach 73 percent by 2025.

Also, a study issued by Visa on cashless cities revealed that Dubai could benefit from the stimulating effects and economic growth from today until 2032, as well as the time saved by consumers and companies that use digital payments more. Visa expects that more than 8 billion dirhams (\$2.2 billion) of direct annual net

benefits to consumers, businesses and governments will come from cashless payments. The estimated gains for consumers will be 0.2 billion dollars, while companies will receive one and a half billion dollars, and governments will receive half a billion dollars.

The "Visa" study showed an improvement of 1.1 percent in current employment and a wage growth rate of 0.05 percent, along with a GDP growth of 10.8 points, as part of the long-term gains expected by 2032.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)